

## Why Do We Want Our Children to be Bilingual?

1. **Educational:** DL provides an enriched high-quality curriculum.
2. **Cognitive and Linguistic:** Balanced bilingual brains allow for creativity and problem solving.
3. **Sociocultural:** Bilingual students develop greater cross-cultural understanding & tolerance.
4. **Economic:** Balanced bilinguals are college and career ready for a multi-lingual society. They enjoy higher marketability in global competition.



DL students develop high levels of academic achievement.

*"Language and communication are at the heart of the human experience. The United State must educate students who are equipped linguistically and culturally to communicate successfully in a pluralistic American society and abroad. This imperative envisions a future in which ALL students will develop and maintain proficiency in English and at least one other language."*

*~ National Standards in Foreign Language Education Project, 1999, p. 7.*

**PATERSON PUBLIC SCHOOLS**   
Preparing All Children for College and Career

**Lourdes Garcia, Director**  
Department of Bilingual /ESL/WL  
90 Delaware Ave., Paterson, NJ 07503  
973-321-2454

**Nancy Correa, Principal**  
School Number 16  
Kindergarten and Grade 1  
11 22nd Avenue, Paterson, NJ 07513  
973-427-2700

**Derrick Hoff, Principal**  
Edward W. Kilpatrick School  
Second and Third Grade  
295 Ellison St ,Paterson, NJ 07501  
973-427-0330

Elementary School Choice

# Dual Language Program



## Helping Dual Language Learners to Succeed in School

1. **Talk with your child in your primary language.** Ask your child to talk about his/her day at school. Encourage him/her to explain something they did.
2. **Enjoy your child's company.** Listen to your child's ideas and respond to them.
3. **Establish a daily family routine with a scheduled story time.** Read to your child in your primary language.
4. **Support your child's learning of a second language.** Be aware of the new words that your child knows in other languages and use them during conversations.
5. **Encourage your child to be independent, helpful, and friendly.**
6. **Let your child help you with simple tasks around the house.** For example, cooking, cleaning, sorting laundry, etc.
7. **Enjoy singing songs with your child** in home language and in other languages.
8. **Teach your child about your family and culture.**

## Program Goals

- All students will develop first and second language proficiency.
- All students will develop high levels of academic achievement.
- All students will demonstrate positive cross-cultural attitudes and behaviors.



Encourage your child to be independent, helpful, and friendly.

## Key Features of the Dual Program

1. All DL classrooms support a bilingual model where ALL children are learning a second language.
2. English Language Learners receive systematic support for home and English language acquisition.
3. English speaking children are learning Spanish as their 2nd language in their natural school environment.
4. Vision and Goals focused on bilingualism, biliteracy, and multiculturalism.
5. Language majority and language minority students are integrated.

¿Por qué queremos que nuestros hijos sean bilingües?

1. **Educacional:** El Programa en Dos Idiomas proporciona un plan de estudios enriquecido de alta calidad.
2. **Cognitivo y lingüístico:** Un cerebro bilingüe y equilibrado permite la creatividad y la solución de los problemas.
3. **Sociocultural:** Los estudiantes bilingües desarrollan una mayor tolerancia y comprensión intercultural.
4. **Económico:** Los estudiantes bilingües equilibrados son universitarios y profesionales listos para una sociedad multilingüe. Ellos disfrutan una mayor versatilidad en la competencia global.



Los estudiantes del programa desarrollan altos niveles de rendimiento académico.

*"El Lenguaje y la comunicación están en el corazón de la experiencia humana. Los Estados Unidos debe educar a estudiantes que estén equipados lingüística y culturalmente para comunicarse con éxito en una sociedad americana pluralista y en el extranjero. Este imperativo visualiza un futuro en que TODOS los estudiantes puedan desarrollar y mantener un alto nivel de inglés y al menos otro segundo idioma."*  
~ National Standards in Foreign Language Education Project, 1999, p. 7.

**PATERSON PUBLIC SCHOOLS**   
Preparing All Children for College and Career

**Lourdes Garcia, Directora del programa  
Departamento de Bilingual/ESL/WL**  
90 Delaware Ave., Paterson, NJ 07503  
973-321-2454

**Nancy Correa, Directora de la escuela  
Escuela Número 16  
Kinder y Primer Grado**  
11 22nd Avenue, Paterson, NJ 07513  
973-427-2700

**Derrick Hoff, Director de la escuela  
Escuela Edward W. Kilpatrick  
Segundo y Tercer Grado**  
295 Ellison St, Paterson, NJ 07501  
973-427-0330

**Elección de Escuela Primaria**

# Programa de Educación en Dos Idiomas



## Como Ayudar Tu Hijo/a Tener Éxito en Dos Idiomas

1. **Hable con su niño/a en el idioma que más domina.** Pídale a su niño/a que hable sobre su día en la escuela. Anímelo/a a explicar algo que hicieron.
2. **Disfrute la compañía de su niño/a.** Escuche las ideas de su niño/a y respóndale.
3. **Establezca una rutina familiar diaria con tiempo programado para cuentos.** Léale a su niño/a en el idioma que más domina.
4. **Apoye el aprendizaje de su niño/a de un segundo idioma.** Esté al tanto de las nuevas palabras que su niño/a sabe en otros idiomas y utilícelos durante conversaciones.
5. **Anime a su niño/a a ser independiente, servicial y amable.**
6. **Deje que su niño/a le ayude con las tareas sencillas del hogar.** Por ejemplo, cocinar, limpiar, ordenar ropa, etc.
7. **Disfrute cantando con su niño/a en su idioma y en otros idiomas.**
8. **Enséñele a su niño/a sobre su familia y su cultura.**

## Objetivos del Programa en Dos Idiomas

- Todos los estudiantes desarrollarán el dominio del primer y segundo idioma.
- Todos los estudiantes desarrollarán altos niveles de logro académico.
- Todos los estudiantes demostrarán conductas y actitudes interculturales positivas.



**Anime a su niño/a a ser independiente, servicial y amable.**

## Características Claves del Programa de Dos Idiomas

1. Todas las aulas del Programa de Educación en dos Idiomas apoyan un modelo bilingüe donde todos los niños están aprendiendo un segundo idioma.
2. Los aprendices del idioma inglés reciben apoyo sistemático para la casa y la adquisición del idioma inglés
3. Los niños que hablan inglés están aprendiendo español como su segundo idioma en su ambiente escolar natural.
4. La Visión y los Objetivos están enfocados en el bilingüismo, alfabetismo bilingüe y el multiculturalismo.
5. Los estudiantes de idioma mayoritario y los pertenecientes a minorías lingüísticas están integrados.